

Ин (Ан)
Г 604

МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

УДК 802.0—4

ГОЛИКОВА Татьяна Ильинична

**ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ПРОСОДИЧЕСКИХ
СРЕДСТВ С ЯЗЫКОВЫМИ СРЕДСТВАМИ
ДРУГИХ УРОВНЕЙ В РЕАЛИЗАЦИИ
ОТРИЦАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ
АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Специальность 10.02.04 — германские языки

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Минск 1986

Работа выполнена в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков.

Научный руководитель кандидат филологических наук,
доцент Е.Б.Карневская

Официальные оппоненты доктор филологических наук,
профессор Т.А.Бровченко;
кандидат филологических наук,
доцент Р.С.Трохина

Будущая организация - Киевский государственный педагогический институт иностранных языков.

Защита диссертации состоится " 24 " июня 1986 года в 14⁰⁰ часов на заседании регионального специализированного совета К 056.06.01 по присуждению ученой степени кандидата филологических наук в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков.

Адрес совета: 220662, г. Минск, ул.Захарова, 21.

С диссертацией можно ознакомиться в научном зале библиотеки Минского государственного педагогического института иностранных языков.

Автореферат разослан " 15 " мая 1986 г.

Ученый секретарь
специализированного совета

С.А.Шапкова

4и(Аи)
Г604

Проблема отрицания привлекает внимание многих исследователей и изучается лингвистами, философами, логиками, психологами. Интерес исследователей к отрицанию можно объяснить широким употреблением отрицательных конструкций в языках различного строя, той особой ролью, которая отводится этой категории в системе языка.

Обращение к речевой действительности показывает, что отрицание реализуется не только грамматическими и лексическими средствами, но и просодическими. Однако, участие просодических средств в выражении значения отрицания, в частности, в английском языке изучено недостаточно. В английской лингвистической литературе имеются немногочисленные наблюдения и замечания о просодических особенностях отрицательных высказываний, связанных, главным образом, с разрешением неоднозначности смысла отрицательных фраз в речи ¹.

В отечественной лингвистике интонации отдельных типов отрицательных высказываний в английском языке посвящены работы Л.А. Батурской и Г.Н. Макаровой ².

В настоящее время не имеется специального системного описания просодической организации отрицательных высказываний в английском языке с учетом их структурно-функциональных разновидностей и текстовых условий реализации. Вместе с тем, очевидно, что выявление просодических характеристик данного типа высказываний не-

¹ Lee W.R. An English Intonation Reader. - London: Macmillan, 1960. - 123 p.; Jackendoff R.S. Semantic Interpretation in Generative Grammar. - Cambridge: MIT Press, 1972. - 400 p.; Bolinger D. Meaning and Form. - London: Longman, 1977. - 212 p.

² Батурская Л.А. Интонаційне заперечення в діалогічному мовленні (експериментально-фонетичне дослідження на матеріалі української та англійської мов) : Дис. ... канд. філол. наук. - Київ, 1975. - 200 с. ; Макарова Г.Н. Отрицание not в современном английском языке : Автореф. Дис. ... канд. філол. наук. - Калинин, 1978. - 16 с.

Библиотека
МГПИИЯ

√ 1973

обходимо для полного описания их структуры, а также для анализа их коммуникативно-прагматических функций в реальных речевых актах. Важность такого исследования объясняется не только теоретическими предпосылками. Как показывает практика преподавания английского языка, просодическая организация отрицательных высказываний нередко является одной из серьезных трудностей в обучении чтению и говорению. Изучающие английский язык значительно чаще допускают отклонения от произносительной нормы при чтении и продуцировании отрицательных высказываний по сравнению с неотрицательными. Названные факторы и обуславливают, в первую очередь, а к т у а л ь н о с т ь исследования.

Данная экспериментально-фонетическая работа непосредственно связана с проблемой взаимодействия средств различных языковых уровней в формировании смысловой структуры устного высказывания, раскрывая роль просодических средств в выражении значения отрицания при наличии различных лексико-грамматических маркеров. Это также определяет а к т у а л ь н о с т ь работы.

О б ь е к т о м исследования являются отрицательные повествовательные высказывания, реализованные в двух основных видах устной речи: чтении вслух и говорении.

Г и п о т е з а исследования заключается в том, что отрицательные высказывания, обладая спецификой логико-семантического и модально-прагматического содержания, характеризуются особой просодической организацией. Просодические средства, таким образом, наряду с лексическими и грамматическими, участвуют в дифференциации утвердительных и отрицательных высказываний как коммуникативно различных речевых единиц.

Ц е л ь работы состоит в выявлении особенностей просодической организации отрицательных высказываний по сравнению с неотрицательными и установлении просодических структур, характеризующих функци-

ональные разновидности отрицательных высказываний в устной речи.

Экспериментальное доказательство участия просодии в выражении семантики отрицания является важнейшим результатом проведенного исследования и обуславливает его научную новизну. На основе анализа структурно-семантических характеристик отрицательных высказываний и в результате установления просодической дифференциации отрицательных и неотрицательных высказываний в устной речи в работе делается попытка обосновать функционирование отрицательных высказываний в качестве самостоятельного коммуникативного подвида повествования. Научная новизна работы состоит также в выявлении роли экспрессивных просодических средств в создании модально-прагматической специфики отрицательных высказываний в устной речи. Новым является и установление роли отдельных компонентов просодии фразы - акцентно-ритмической структуры и высотно-тонального контура - в актуализации семантической сущности отрицательного высказывания.

Исследование просодической организации отрицательного высказывания с точки зрения его отличий от неотрицательного, а также в плане его внутренней дифференциации и особенностей функционирования, имеет, на наш взгляд, теоретическую и практическую ценность.

Основные теоретические положения и выводы диссертации могут внести вклад в изучение просодической организации устного высказывания как неотъемлемого компонента его формально-семантической структуры. Полученные результаты обогащают имеющиеся сведения о варьировании коммуникативно значимых просодических структур в зависимости от лексико-грамматических факторов, текстовых условий, вида устной речи.

В практическом плане результаты исследования могут быть использованы в курсе теоретической фонетики при изучении семантики просодических единиц и их взаимодействия с единицами других языковых подсистем, а также в курсе теоретической грамматики в связи с рассмотрением соотношения формы и содержания в различных языковых категориях.

Результаты и материал исследования могут быть непосредственно использованы и в обучении иностранному языку. Установленные экспериментальным путем просодические структуры отрицательных высказываний могут быть рекомендованы в качестве моделей при обучении чтению текстов, а также говорению на английском языке в школе и вузе. Данные акустического анализа могут быть использованы для создания лингвистически обоснованных правил просодической организации речи при автоматическом синтезе.

Достоверность результатов исследования обеспечивается применением комплексной методики эксперимента, включающей: 1) анализ частотности употребления отрицательных высказываний в речи; 2) аудитивный и электро-акустический анализ просодических характеристик отрицательных высказываний в сопоставлении с неотрицательными; 3) структурно-вероятностный анализ с элементами математико-статистической обработки данных.

На защиту выносятся следующие положения диссертации:

1. Просодические средства участвуют в формировании отрицательных высказываний в английском языке в качестве полноправного компонента их структуры. Просодия эксплицирует коммуникативно-прагматические особенности отрицательных высказываний по сравнению с неотрицательными, также как и различия между структурно-функциональными разновидностями отрицания.

2. Отрицательные высказывания образуют самостоятельный коммуникативно-прагматический подвид в рамках повествования. Его выделение базируется на общепринятых критериях идентификации и клас-

сификации речевых актов (поступков) .

3. В отрицательных высказываниях имеет место однонаправленное взаимодействие языковых средств (грамматических, лексических, просодических), служащее для выражения логико-модальных (логико-семантических) и субъективно-модальных (модально-прагматических) значений, присущих отрицанию как коммуникативной единице.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и библиографии. В первой главе излагаются теоретические предпосылки исследования, которые определяются особенностями отрицания как функционально-семантической категории. Рассматриваются также средства выражения отрицания в современном английском языке, включая просодические. Во второй главе описываются методика проведения эксперимента и результаты аудитивного и акустического анализа. В третьей главе, посвященной интерпретации полученных данных, обосновывается самостоятельный коммуникативный статус отрицательных высказываний в рамках повествования, подчеркивается роль экспрессивных просодических средств в создании коммуникативно-прагматической специфики отрицательных фраз в устной речи. В заключении даются обобщенные выводы по данному экспериментальному исследованию и намечаются пути дальнейшего развития рассматриваемой проблемы.

Объем диссертации составляет 190 машинописных страниц. Таблицы, рисунки, интонограммы, включенные в текст работы, отражают полученные в ходе эксперимента данные.

Апробация работы проходила на заседаниях кафедры теоретической и экспериментальной фонетики и межкафедрального фонетического объединения Минского ГПИИЯ, итоговых научно-практических конференциях по результатам исследовательской работы за 1984, 1985 год в Минском ГПИИЯ и на кафедре иностранных языков Минского РТИ.

СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Отрицание рассматривается в лингвистической литературе как важный фактор, "в различной мере и с различной силой проникающий во все уровни языковой структуры"¹. Особенность этой категории состоит в том, что "она вплетена в самую ткань языка", являясь его органической частью².

Если специфика отрицательных высказываний по отношению к утвердительным с точки зрения лексико-грамматической структуры очевидна и не является в целом дискуссионной, то включение просодических средств в структурные характеристики отрицательных высказываний не является столь бесспорным. Общепризнанным является тот факт, что просодические средства могут придать формально утвердительному предложению отрицательное значение. Например, высказывания "I like that", "A good friend you are", произнесенные с особой "отрицательной" интонацией, эквивалентны суждениям "I don't like that", "You are not a good friend". С другой стороны, роль просодических средств в передаче отрицательного смысла при наличии лексико-грамматических маркеров отрицания выявлена недостаточно. Вместе с тем, как показывает практика обучения английскому языку, отрицательные высказывания нередко представляют особую трудность в чтении и говорении. По результатам проведенного нами специального эксперимента, студенты, изучающие английский язык, чаще допускают отклонения от произносительной нормы при чтении

¹ Кржижкова Е. Заметки о месте негации в языковой структуре // Единицы разных уровней грамматического строя языка и их взаимодействие. - М., 1969. - С.205.

² Дондуа К.Д. Грамматическое отрицание как проблема общего языкознания // Язык и мышление. - М.-Л., 1948. - Т.ХI. - С.185.

отрицательных высказываний по сравнению с неотрицательными. По данным аудиторов-англичан, прослушавших запись отрицательных и неотрицательных высказываний, прочитанных одними и теми же испытуемыми, процент отклонений в отрицательных высказываниях выше, чем в утвердительных: 60 и 33,7% случаев, соответственно. В отрицательных фразах отмечалась большая частотность отклонений от произносительной нормы по всем рассматриваемым признакам. Наиболее яркие различия наблюдались по признакам локализации ядерного ударения и степени выделенности ударных слогов, что подтвердило наше предположение об особой роли акцентно-ритмических признаков в создании просодической специфики отрицательных высказываний.

В целом, проведенный предварительный эксперимент явился важным аргументом в пользу проведения специального исследования с целью изучения просодической структуры отрицательных высказываний в английском языке.

В общелингвистическом плане реферируемую работу можно отнести к проблеме типологии устных высказываний. В настоящее время эта проблема решается в рамках исследований различных направлений, одним из которых является дальнейшее развитие теории коммуникативных типов высказываний^I.

^I Светозарова Н.Д. Интонационная система русского языка. - Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1982. - 174 с.; Торсуева И.Г. Современная проблематика интонационных исследований // Вопросы языкознания. - 1984. - № 1. - С.116-126.; Галочкина И.Е. Роль интонации в формировании прагматических типов высказываний на материале английского языка : Автореф. Дис. ... канд. филол. наук. - М., 1985. - 22 с.; Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. - 2-е изд. - М.: Просвещение, 1985. - 160 с.

Изучение роли просодических средств во внутренней дифференциации коммуникативных типов, в формировании разнообразных видов речевых актов относится к числу актуальных задач современных экспериментально-фонетических исследований. Особенно важным является раскрытие взаимодействия просодических средств с языковыми средствами других уровней в передаче коммуникативного содержания устного высказывания.

В соответствии с гипотезой данного исследования просодические средства участвуют в организации утвердительных и отрицательных высказываний как коммуникативно различных речевых единиц. Однако в отличие от имплицитных отрицательных высказываний, в которых просодия является практически единственным структурным признаком, реализующим отрицательное значение, в эксплицитных высказываниях просодические средства находятся в тесном взаимодействии с лексико-грамматическими. Последним принадлежит ведущая роль в выражении логико-семантического значения отрицания, в то время как просодическим средствам, в соответствии с их функциональной природой, принадлежит ведущая роль в реализации модально-прагматической сущности отрицательных высказываний, в специфике которой и состоит, на наш взгляд, их основное отличие от утвердительных.

Ж И Ж

Экспериментальный материал исследования состоит из трех частей. Первая часть представляет собой отрывки художественной прозы описательного и диалогического характера, содержащие фразы с анализируемыми отрицательными структурами. Для записи на ферромагнитную ленту было отобрано 150 отрывков, в которых встретилось свыше 300 отрицательных фраз, занимающих одну из трех возможных позиций в контексте речевой ситуации: 1) открывающую контекст, 2) продолжающую контекст, 3) закрывающую контекст.

Вторая часть материала представлена неотрицательными повество-

вательными высказываниями, трансформированными из отрицательных с целью дальнейшего сопоставления их просодических характеристик.

Третья часть экспериментального материала включает спонтанные монологи и диалоги, содержащие отрицательные фразы, для изучения закономерностей просодической организации отрицательных фраз не только в чтении вслух, но и в спонтанной речи.

Запись проводилась в лаборатории экспериментальной фонетики Минского ГПИИЯ. Экспериментальную запись составили прочитанные в контекстах отрицательные и утвердительные фразы, а также реализации отрицательных фраз в спонтанных диалогах и монологах (всего 1825 реализаций) в исполнении 4 носителей языка. Продолжительность звучания записанного на ферромагнитную ленту материала - 4 часа. Экспериментальный материал был подвергнут аудитивному и акустическому анализам, каждый из которых включал ряд этапов.

На первом этапе аудитивного эксперимента был проведен семантический анализ отрицательных и неотрицательных фраз с помощью информантов-носителей английского языка. Информантам было предложено прослушать записанные в трехкратном повторении отрицательные и неотрицательные фразы и указать передаваемые ими значения субъективно-модального плана путем соотнесения их с заданным единым списком значений, характерных для высказываний повествовательного коммуникативного типа.

На втором этапе задача информантов (5 носителей языка) состояла в общей сравнительной оценке степени экспрессивности содержания предъявляемых попарно отрицательных и неотрицательных высказываний, а также в сравнении просодической (интонационной) формы отрицательных и утвердительных высказываний с точки зрения экспрессивности.

На третьем этапе информантам-носителям английского языка предлагалось определить степень семантической важности отрицатель-

ного элемента по сравнению с другими элементами высказывания.

Наконец, на четвертом этапе аудитивного эксперимента отрицательные и неотрицательные фразы анализировались преподавателями-фонетистами. Обобщение данных этого вида анализа позволило описать в перцептивных терминах просодическую структуру исследуемого фраз с точки зрения 1) характера фразовых акцентов и их локализации; 2) типа терминального тона; 3) типа шкалы и предшкалы.

Задачей акустического анализа явилось исследование частотных, динамических и темпоральных характеристик отрицательных фраз и их сравнение с акустическими характеристиками трансформированных неотрицательных фраз. Благодаря акустическому анализу мы получаем возможность дать точное описание процесса продуцирования речевых единиц и выявить тем самым объективную основу для устанавливаемых на перцептивном уровне особенностей их просодической организации. Акустический анализ необходим также для прикладных целей. В нашем исследовании имеется в виду возможность использования акустических данных для моделирования просодии отрицательных высказываний при автоматическом синтезе речи.

В ходе акустического анализа изучались просодические признаки по параметрам частоты основного тона, длительности и интенсивности, относящиеся, в первую очередь, к общefразовым характеристикам. С целью устранения индивидуальных различий данных по разным испытуемым абсолютные значения по параметрам ч.о.т. и интенсивности нормировались.

✓ Результаты семантического анализа позволяют констатировать, что отрицательные высказывания тяготеют к определенным субъективно-модальным значениям, отличным от коннотаций, характерных для утвердительных высказываний. Это объясняется, по-видимому, тем, что отрицательная информация передается отправителем иначе, чем информация о положительном факте, сообщение о котором, носит, как

правило, более нейтральный характер. Специфика отрицательных фраз проявляется в относительно узком диапазоне выражаемых ими субъективно-модальных значений, наиболее частотные из которых концентрируются вокруг 4 зон: возражение, противопоставление, неодобрение, сожаление. Названные коннотации имеют место и в утвердительных высказываниях, в которых они, однако, отнюдь не являются доминирующими. В обобщенном виде отличие отрицательных высказываний от утвердительных может быть выражено как преобладание ненейтральных коннотаций над нейтральными и негативных над позитивными.

Этот вывод нашел подтверждение и в установленных различиях отрицательных и неотрицательных фраз с точки зрения экспрессивности как структурно-содержательной характеристики высказывания. Главными средствами достижения эффекта большей экспрессивности отрицательных фраз явились, как и следовало ожидать, такие просодические признаки, как громкость, темп, яркость и выразительность мелодического контура. Характерно, что отрицательный элемент образует вершину или одну из вершин просодической выделенности во фразе. Это особенно важно, если принять во внимание результаты ранжирования слов по степени важности во фразе, проведенного информантами-носителями языка. Полученные данные показывают, что в устном высказывании отрицательный элемент формирует сам или входит в зону высокой информативности и семантической значимости.

Анализ перцептивных просодических характеристик отрицательных фраз выявляет тенденцию к их синтагматической расчлененности, отражающей более сложный характер их семантической структуры по сравнению с неотрицательными. В отрицательных фразах в значительном числе случаев имеет место неполное синтагматическое членение; оно способствует выделению и конкретизации передаваемой

в отрицательном высказывании мысли и может служить как для расширения, так и сужения семантического объема отрицания.

Анализируемые высказывания обладают определенной спецификой и в акцентно-ритмическом членении, реализующем различную степень смысловой выделенности и связанности элементов высказывания в пределах синтагмы.

Акцентная структура отрицательных фраз рассматривалась прежде всего с точки зрения выделенности самого отрицательного элемента. В подавляющем большинстве случаев - в чтении от 92 до 95%, а в спонтанной речи в 98% всех реализаций - отрицательный элемент является ударным во фразе. Тем самым есть основания говорить о максимальной активности отрицательного элемента по сравнению с другими потенциально ударными словами во фразе.

Отрицательные элементы характеризуются всеми типами фразовых ударений. Они могут быть носителями как ядерных (от 26 до 41%), так и неядерных акцентов (от 59 до 74% реализаций). Локализация ядерного акцента на отрицательном элементе, как правило, ведет к так называемому "сдвигу" ядра, семантический эффект которого состоит в "маркированности" акцентной структуры фразы^I. В этих случаях отрицательный элемент непременно является носителем новой информации (ремы высказывания).

Следует отметить, что выделенность отрицательного элемента, как и вся акцентная структура отрицательного высказывания, обусловлена рядом факторов текстового характера. Это, во-первых, тесная смысловая связь отрицательной фразы с контекстом, чаще ретроспективная, чем проспективная. Во-вторых, это тенденция распространен-

^I В этом смысле отрицательные высказывания во многих случаях можно отнести к высказываниям с "акцентным выделением".

ния отрицания на ситуацию в целом, свидетельством чего является цепная развернутость отрицания, когда одно отрицание влечет за собой новое отрицание, от чего, в свою очередь, зависит локализация и дистрибуция фразовых ударений.

Результатом постоянной выделенности отрицательного элемента является модификация всей акцентно-ритмической структуры отрицательной фразы, выражающаяся в большем числе акцентно-ритмических единиц, как простых, так и сложных, а также в разном характере дистрибуции ударений в акцентных структурах отрицательных фраз по сравнению с неотрицательными.

Характерной особенностью ритмической организации отрицательных фраз является выделенность отрицательного элемента при наличии ударения на непосредственно окружающих его словах. Например, [^]"That's "not \true". Если принять во внимание моносиллабический характер таких высоко частотных отрицательных элементов, как *no*, *not*, то факт их ударности можно рассматривать как существенную предпосылку для создания так называемого "соположенного ритма", который, как известно, составляет своего рода исключение из типичной для английской речи ритмической структуры "ударный слог + межударный интервал + ударный слог".

В ходе обобщения данных по акцентно-ритмической организации исследуемых фраз оказалось возможным выделить 3 типа акцентных структур: с сильной, средней и слабой степенью выделенности. Отрицательные высказывания обнаруживают устойчивую тенденцию к усилению выделенности отдельных слов, что и объясняет большее количество акцентных структур с сильной степенью выделенности. В качестве примеров акцентных структур с сильной степенью выделенности можно привести следующие фразы: I'm [^]"not \interested in that; [^]any \longer. She [^]wasn't \clever enough for \that. I [^]can't make a mis\take. I had [^]no \quarrel with my dear \wife. Больше количество акцентных структур с

сильной степенью выделенности (т.е. таких, где имеются эмфатические ударения, два или больше кинетических ударения, сдвиг ядра) в отрицательных фразах по сравнению с неотрицательными ведет к усилению значения передаваемой информации в отрицательных фразах. Большое число сильных (выделенных) акцентных структур влечет за собой также и больший информационный объем отрицательной фразы.

Результаты акустического анализа полностью подтвердили вывод о большей степени просодической выделенности в отрицательных фразах по сравнению с неотрицательными. Эти различия проявляются, прежде всего, в более высоких общефразовых показателях по параметру частоты основного тона и интенсивности. Важно отметить, что в отрицательных фразах максимумы частоты основного тона и интенсивности приходятся, как правило, на сам отрицательный элемент, который вполне может быть отнесен к "ключевым словам" ^I фразы, просодически наиболее ярко выраженным.

Проведенный эксперимент показал, что одним из основных отличительных признаков акустической структуры отрицательных фраз является большая изрезанность линии частоты основного тона, отражающая сложный характер общего тонального контура и обуславливающая большую экспрессивность отрицательных фраз в устной речи.

Акустическая структура отрицательных фраз, реализованных в спонтанной речи, во многом совпадает с акустической структурой прочитанных фраз. Рассмотрение акустических характеристик отрицательных фраз в обоих видах речи дает возможность считать абсолютную и относительную выделенность различными просодическими средствами постоянной чертой отрицательного элемента, который, таким образом, выступает в качестве не только лексико-грамматического,

^I Дворецкая М.П. Сегментная и просодическая специфика ключевых слов текста // Взаимодействие сегментного состава и просодии текста. - Киев. - 1986. - С.5-13.

но и просодического маркера фразы, определяющего большую степень экспрессивности последней по сравнению с неопределенной фразой.

Из включенных в акустический анализ признаков статистически достоверные различия были найдены по всем акустическим параметрам. Причем постоянные различия наблюдались преимущественно по параметрам ч.о.т. и интенсивности, в частности, по таким признакам, которые можно отнести к наиболее важным для просодической структуры: максимальный уровень ч.о.т. фразы, максимальная амплитуда интенсивности, диапазон ч.о.т. и интенсивности, интервал изменения ч.о.т. на ядерной акцентной единице. В большинстве случаев выявленные различия характеризуются соотношением $\bar{X}_{отр} > \bar{X}_{неотр}$ (67%) ; соотношение $\bar{X}_{отр} < \bar{X}_{неотр}$ составляет 33% случаев.

На различных этапах проведенного исследования было установлено, что одной из ведущих отличительных черт отрицательных высказываний является их большая экспрессивность по сравнению с неопределенными. Были выявлены также определенные различия между структурными типами отрицательных высказываний по степени насыщенности экспрессивными просодическими средствами и, соответственно, по степени и характеру экспрессивности как компонента их модально-семантической структуры.

К группе с максимальной степенью экспрессивной насыщенности относятся имплицитные отрицательные высказывания, в которых сема отрицания реализуется только просодическими и паралингвистическими средствами. В нашем экспериментальном материале во всех случаях по данным всех испытуемых (100%) такие фразы квалифицировались как эмоционально-окрашенные. Далее, оказалось возможным выделить группу отрицательных высказываний с большой и средней степенью экспрессивности. В них входят, соответственно, высказывания с уточняющим *not* , с союзными словами *neither...nor* , отрицательными местоимениями *nothing, nobody, none* , наречием *nowhere*, сло-

вами с ингерентной семантикой отрицания и высказывания с приглагольным и предикативным not.

Группу с малой степенью экспрессивности формируют в экспериментальном материале неотрицательные высказывания; вероятность отнесения сюда отрицательных высказываний существенно ниже. Некоторая часть неотрицательных высказываний все же попадает в группы с высокой и максимальной степенью экспрессивности. Это - высказывания, "антонимичные" отрицательным, содержащие положительные усилители типа always, everybody.

Различия между структурными типами отрицания с точки зрения актуализованной экспрессивности в совокупности с их логико-семантической и модально-прагматической спецификой позволяют выделить следующие функциональные разновидности отрицательных высказываний:

1) информативно-экспрессивные:

"I do \not know \who you \are. I do \not \know \what your \business is. And I do \not \know who \shoots at you. I got to cross the Gulf twice in the winter time. Anyway, I'm risking my boat. I'll carry you for two hundred."

"That's reasonable." The Cubans started talking in Spanish. I could \not understand them.

2) контрастивно-экспрессивные, с подразделением на общеконтрастивные и частноконтрастивные:

Now she stared at the crashed petals.

"Look, what I have done to my flowers."

"We'll gather more going down the hills."

"I do \not \go that \way. That's \not my \way \home."

"No?"

"No. I go up the hill. There round the wood. That way. You \do \not \see the \house from \here."

"Listen, I've done business with Freddy since during the war. Twice I've been partners with him. We never had trouble. He's

the only one in this town I would trust."

"I would not trust anybody."

"You shouldn't. Not after the experiences you've had."

3) эмоционально-экспрессивные:

"Don't be a silly boy. Just go away. There's no point in getting angry."

"Angry? I like that. It's you that's angry with me."

В каждой функциональной разновидности есть свой доминирующий структурный тип. Вместе с тем, возможно использование любого типа отрицания в любой из названных групп в зависимости от условий конкретной речевой ситуации, определяющей коммуникативно-прагматическую установку данного высказывания. Ее содержание раскрывается наиболее адекватно в терминах субъективно-модальных значений.

В ходе исследования было установлено, что к наиболее частотным из субъективно-модальных значений отрицательных высказываний относятся возражение (протест), категорическая констатация факта, противопоставление, сожаление.

Каждая группа включает практически все рассматриваемые в данной работе структурные типы отрицательных высказываний. Можно, однако, с определенностью говорить о статистической предпочтительности отдельных типов для той или иной группы. Например, предпочтительный структурный тип для отрицания-возражения, протеста - некусное отрицание (глагол + not). Вообще, некусное отрицание является наиболее частотным в речи. Кроме того, оно обладает наиболее широким семантическим потенциалом, как в плане реализации семантического объема отрицания, так и в плане субъективной модальности.

Наблюдается определенная зависимость между субъективно-модальным значением высказывания и позицией отрицательного элемента во фразе. Так, фразы, содержащие отрицание в абсолютном нача-

ле фразы, гораздо реже выражают протест, контраст, противопоставление по сравнению с фразами, содержащими отрицательный элемент в срединной или финальной позиции. Аналогичная зависимость прослеживается и между семантикой отрицательного высказывания и его позицией в контексте. Значение констатации факта (информативное отрицание) и, как следствие, наименее экспрессивная просодическая структура характерны преимущественно для отрицательных фраз в инициальной позиции в контексте. Субъективно-модальные значения нейтрального характера - а именно они и составляют доминанту отрицательных высказываний - характеризуют отрицательные фразы в срединной или финальной позиции в контексте. Контекстуально-зависимое отрицание, следовательно, может рассматриваться в качестве основного репрезентанта данной речевой единицы.

Тесная связь отрицательного высказывания с предшествующим контекстом проявляется в ряде его характерных просодических особенностей, и прежде всего в акцентных сдвигах и использовании составных тональных контуров. С другой стороны, такая характеристика просодической организации отрицательного высказывания, как сложность акцентной структуры, отражающая полирематичность, или множественность ремы в высказывании, обнаруживает независимость от позиции отрицания в тексте и оказывается постоянной чертой всех структурных типов отрицания и всех его модально-семантических вариантов. Последние различаются, в основном, высотно-мелодическими характеристиками.

Обобщение результатов исследования позволяет выделить следующие перцептивные просодические модели I основных семантических вариантов отрицания.

I. Отрицание-возражение (протест):

$$\begin{array}{c} \uparrow m + \downarrow m + \uparrow m \\ \uparrow m + \downarrow m + \uparrow m \end{array}$$

^I Просодические структуры, встречающиеся менее, чем в 10% случаев, в типичные просодические модели отрицания не включались.

2. Отрицание-противопоставление:

${}^{\text{H}}m + {}^{\text{H}}m + \text{im} + \checkmark m$

$\text{H}m + \text{im} + \checkmark m$

3. Отрицание-категорическая констатация факта:

меньшая степень категоричности:

$\checkmark m + \text{im} + \checkmark m$

большая степень категоричности:

$\text{im} + {}^{\text{H}}m + {}^{\text{H}}m + \checkmark m$

4. Отрицание-сожаление:

${}^{\text{H}}m + {}^{\text{H}}m + \checkmark m$

$\text{H}m + \checkmark m + \text{im}$

В пределах каждой просодической модели можно выделить более или менее экспрессивные варианты, хотя, как уже неоднократно подчеркивалось, просодическая структура отрицательных фраз в целом характеризуется большей экспрессивностью по сравнению с неотрицательными.

Названные типы контуров используются и в неотрицательных высказываниях, но они не определяют просодическую организацию последних. Отрицательные высказывания отличаются значительно большим разнообразием используемых тональных контуров и предпочтительностью более сложных моделей с яркими количественно-качественными модификациями на различных участках контура.

Таким образом, отрицательное высказывание в английском языке представляет собой не гомогенное образование, а некоторое множество структурно-функциональных разновидностей, инвариантным признаком которых в речи служит модально-прагматическая и просодическая маркированность, отличающая их от неотрицательных высказываний в пределах повествовательного коммуникативного типа.

Анализ отрицательных высказываний показал, что в их формировании в процессе коммуникации имеет место однонаправленное взаимодействие средств трех языковых уровней: грамматического, лексического и просодического. Просодические средства наряду с грамматическими и лексическими участвуют в актуализации логико-

семантического содержания и коммуникативной установки отрицательных высказываний, уточняя семантический объем отрицания и его прагматическую направленность в конкретной речевой ситуации. В передаче специфики модально-прагматического содержания отрицательного высказывания ведущая роль принадлежит просодическим средствам, а именно, экспрессивным средствам просодии. Степень и характер экспрессивности, однако, варьируются в зависимости от структурного типа отрицания.

Структурно-функциональная специфика отрицательных высказываний, реализуемая различными языковыми средствами, включая и просодические, может служить основанием для рассмотрения отрицательного высказывания в качестве особого вида речевого акта, имеющего статус самостоятельного коммуникативного подвида в рамках коммуникативного типа повествования.

Установление коммуникативной автономности отрицательного высказывания в английском языке на основе рассмотрения комплекса семантических и структурных, и в частности, просодических признаков, открывает возможности для аналогичного подхода к анализу отрицательных высказываний и в ряде других языков, что может способствовать дальнейшему развитию типологических исследований речевых единиц.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:

1. Голикова Т.И. Функционирование средств выражения отрицания в современном английском языке // Исследование системных свойств языка и их использование в методике обучения иностранным языкам. - Минск, 1984. - С.15-20.

2. Голикова Т.И. Логико-семантическая сущность отрицания в английском языке. - Минск, 1985. - 19с. - Деп. в ИИЯОН АН СССР 10.01.85, № 19232.

3. Голикова Т.И. Специфика отрицательных высказываний в английском языке // Лексическая и грамматическая семантика. - Минск, 1985. - С.40-46.

4. Голикова Т.И. Особенности просодической организации отрицательных высказываний в английском языке // Системные характеристики устной и письменной речи. - Минск, 1985. - С.18-26.

Т. Голикова

ВВЕДЕНИЕ
1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ
2. ЗАДАЧИ И ЦЕЛИ
3. МЕТОДИКА РАБОТЫ
4. РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ
5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Минск, 1986 г.

Учебно-методическое пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности «Математика».

Учебно-методическое пособие предназначено для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности «Математика».

Печатается по решению редакционно-издательского комитета БелНИИПИ.

И. И. Давыдов, И. И. Давыдов

Подписано к печати 28.4.86 г. Формат 60x84 1/16. Усл.печ.л. 4,39.
Тираж 100 экз. Бесплатно. Заказ 01043. ППП БелНИИПИ.
220004, г. Минск, пр. Машерова, 23.